



Brüsszel, 2025. szeptember 4.
(OR. en)

9257/25
COR 2

Intézményközi referenciaszám:
2022/0408 (COD)

JUSTCIV 101
ECOFIN 585
COMPET 405
JAI 652
CODEC 656

FELJEGYZÉS

Küldi:	a Tanács Főtitkársága
Címzett:	az Állandó Képviselők Bizottsága/a Tanács
Tárgy:	Javaslat – Az Európai Parlament és a Tanács irányelve a fizetéseképtelenségi jog egyes vonatkozásainak harmonizálásáról – Általános megközelítés

Az ST 9257/25 INIT dokumentum 2. cikke (1) bekezdésének 14. pontjában az a) alpont második albekezdésében „a vele szoros kapcsolatban álló felek közé tartoznak különösen a következők” szövegrészt töröltként kellett volna jelölni. A 2. cikk (1) bekezdése 14. pontjának szövege helyesen a következő:

[...]14. „az adóssal szoros kapcsolatban álló fél”: [...]

[...]

a) a II. cím alkalmazásában:

i.[...] az adós házastársa vagy élettársa;

ii.[...] az adósnak vagy **az adós** házastársának vagy élettársának a felmenő ági rokonai, leszármazói és testvérei, valamint [...] **az említett** személyek házastársai vagy élettársai;

iii.[...] az adós háztartásában élő személyek;

iv.[...] **az adós ügyeivel kapcsolatos nem nyilvános információkhoz való hozzáféréssel rendelkező** olyan személyek, akiknek [...] **lehetőségük van:**

a) **irányítást gyakorolni az adós műveletei felett, többek között abban az esetben, ha munkaszerződés alapján az adós számára munkát végeznek, vagy az adóssal munkaviszonyban állnak, [...]** illetve

b) [...] **külső tanácsadóként, könyvvizsgálóként vagy auditorként hasznot húzni az adós pénzügyi helyzetéből [...];**

v.[...] azok a jogi személyek, amelyekben az adós vagy [...] az i–iv. alpontban említett személyek egyike tagja az igazgatási, irányító vagy felügyelő testületeknek, vagy **amelyek** olyan feladatokat látnak el, amelyek az adós ügyeivel kapcsolatos nem nyilvános információkhoz való hozzáférést biztosítanak; [...]

Ha az adós jogi személy [...]:

- vi. az adós igazgatási, irányító vagy felügyelő testületeinek bármely tagja;
 - vii. az adósban ellenőrzésre jogosító részesedéssel rendelkező tőketulajdonosok;
 - viii. azok a személyek, [...] **akik** a vi. alpont szerinti személyek által ellátottakhoz hasonló feladatokat látnak el;
 - ix.[...] azok a személyek, [...] **akik az i–iv. alponttal** összhangban [...] szoros kapcsolatban állnak az ezen albekezdés vi., vii. és viii. alpontjában **említett** [...] személyekkel; [...]
- b) **a IV. cím alkalmazásában az a) pontban felsorolt személyek és bármely más olyan személy – beleértve a jogi személyeket is –, aki kivételes hozzáféréssel rendelkezik az adós ügyeivel kapcsolatos nem nyilvános információkhoz.**
-